



Marktgemeinde St. Lorenzen
Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Friedhofs- ordnung

Regolamento cimiteriale

... genehmigt mit Beschluss
des Gemeinderates
Nr. 32 vom 14.10.2003

... approvato con deliberazione
del Consiglio comunale
n° 32 del 14/10/2003

... abgeändert mit Beschluss
des Gemeinderates
Nr. 23 vom 02.10.2013 ¹⁾

... modificato con deliberazione
del Consiglio comunale
n° 23 del 02/10/2013 ²⁾

... in Kraft am 01.01.2014

... in vigore dal 01/01/2014

1) die geänderten Textstellen sind grau schattiert
2) i testi modificati sono evidenziati in grigio

Inhaltsverzeichnis

Indice

Art.	Beschreibung	descrizione	Seite pagina
	Inhaltsverzeichnis	Indice	2
1	Anwendung/Gültigkeit	applicazione/validità	3
2	Standorte der Friedhöfe	Ubicazioni dei cimiteri	3
3	Aufbahrung der Verstorbenen	Composizione della bara	3
4	Verwaltung und Führung der Friedhöfe	Amministrazione e gestione dei cimiteri	3
5	Friedhofskommission	Commissione cimiteriale	4
6	Aufgaben der Friedhofskommission	Compiti della Commissione cimiteriale	4
7	Friedhofswart und Totengräberdienst	Custode del cimitero e servizio di becchino	4
8	Allgemeine Grundsätze	Principi generali	5
9	Anrecht auf Beerdigung	Dritto di sepoltura	5
10	Leichentransporte	Trasporti funebri	6
10/bis	Totenkammer	Camera mortuaria	6
11	Grabstätten	Sepolcri	7
12	Grabkonzessionen	Concessioni di sepoltura	7
13	Pflichten des Konzessionsinhabers	Obblighi del concessionario	7
14	Ausgaben für die Pflege der Grabstätten und Friedhöfe	Spese per la cura dei sepolcri e dei cimiteri	8
15	Grabdenkmäler	Monumenti funerari	8
16	Haftung	Responsabilità	8
17	Beschaffenheit der Särge und der Behälter für die Asche	Materiali dei feretri e delle custodie per le ceneri	9
17/bis	Blumenschmuck bei Bestattungen	Ornamenti floreali in occasione di funerali	9
18	Feuerbestattung	Cremazione	9
18/bis	Bestimmung der Asche	Destinazione delle ceneri	10
18/ter	Aufbewahrung der Asche in Urnennischen	Conservazione delle ceneri tramite tumulazione in nicchie per urne cinerarie	11
18/quater	Aufbewahrung der Asche durch Erdbestattung	Conservazione delle ceneri tramite inumazione	11
18/quinquies	Aufbewahrung der Asche durch Übergabe an einen Verwalter	Conservazione delle ceneri tramite affidamento ad un soggetto affidatario	11
18/sexties	Verstreuung der Asche	Dispersione delle ceneri	12
19	Besuchszeiten	Orario di visita	13
20	Exhumierung	Esumazione	13
21	Strafen	Sanzioni	13
22	Schlussbestimmungen	Disposizioni finali	14
23	Inkrafttreten	Entrata in vigore	14

Artikel 1
Anwendung/Gültigkeit

Articolo 1
Applicazione/validità

Gegenständliche Verordnung hat Gültigkeit für alle Friedhöfe, welche im Gemeindegebiet eingerichtet sind und für welche die Gemeindeverwaltung als örtliche Sanitätsbehörde zuständig ist.

Der Friedhof unterliegt den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, vor allem jenen des Kirchen- und Zivilrechtes, des Totenpolizeigesetzes sowie der gegenständlichen Verordnung.

Artikel 2 Standorte der Friedhöfe

In der Marktgemeinde St. Lorenzen bestehen vier Friedhöfe, und zwar einer im Hauptort und je einer in den Fraktionen Montal, Onach und Ellen.

Der Friedhof von St. Lorenzen ist auf den Grundparzellen 1/1 und 3/2 (Totenkapelle) sowie der Bauparzelle 544 (Priestergrab), K.G. St. Lorenzen, im Eigentum der Pfarrei zum Heiligen Laurentius eingerichtet.

Der Friedhof von Montal ist auf der Grundparzelle 73, K.G. Montal, im Eigentum der Pfarrei zur Heiligen Margareth und auf der Grundparzelle 66/1, K.G. Montal, im Eigentum der Marktgemeinde St. Lorenzen eingerichtet.

Der Friedhof von Onach ist auf der Grundparzelle 309, K.G. Onach, im Eigentum der Pfarrei zum Heiligen Apostel Jakobus dem Älteren und auf der Bauparzelle 160, K.G. Onach, im Gemeinschaftseigentum der Pfarrei zum Heiligen Apostel Jakobus dem Älteren und der Marktgemeinde St. Lorenzen eingerichtet.

Der Friedhof von Ellen ist auf der Grundparzelle 273, K.G. Ellen, im Eigentum der Pfarrei zur Heiligen Margareth eingerichtet.

Artikel 3 Aufbahrung der Verstorbenen

An den Friedhöfen von St. Lorenzen, Montal und Onach ist eine Totenkapelle eingerichtet, welche ebenso als Totenkammer für eine kurzfristige Abstellung der Särge vor der Beerdigung und als Beobachtungsraum dient.

Artikel 4 Verwaltung und Führung der Friedhöfe

Dem Bürgermeister obliegt die Oberaufsicht über die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen und der Vorschriften der Friedhofsordnung. Er trifft die vom Gesetz vorgesehenen Maßnahmen zum Schutz der Hygiene und der öffentlichen Gesundheit.

Die jeweiligen Pfarreien sind mit der Verwaltung und Führung des eigenen Friedhofs beauftragt. Dabei sind die geltenden gesetzlichen Bestimmungen

Il presente regolamento ha validità per tutti i cimiteri ubicati nel territorio comunale e per i quali l'amministrazione comunale provvede alla gestione quale autorità sanitaria locale.

Per i cimiteri valgono le disposizioni legislative soprattutto del diritto canonico e del codice civile, del regolamento di polizia mortuaria e le disposizioni del presente regolamento.

Articolo 2 Ubicazioni dei cimiteri

Nel Comune di San Lorenzo di Sebato sono ubicati quattro cimiteri, uno nel capoluogo e uno nelle frazioni di Mantana, Onies ed Elle.

Il cimitero di San Lorenzo di Sebato è ubicato sulle particelle fondiarie 1/1 e 3/2 (cappella mortuaria) nonché sulla particella edilizia 544 (tomba sacerdotale), C.C. San Lorenzo, di proprietà della Parrocchia di San Lorenzo.

Il cimitero di Mantana è ubicato sulla particella fondiaria 73, C.C. Mantana, di proprietà della Parrocchia della Santa Margherita, e sulla particella fondiaria 66/1, C.C. Mantana, di proprietà del Comune di San Lorenzo di Sebato.

Il cimitero di Onies è ubicato sulla particella fondiaria 309, C.C. Onies, di proprietà della Parrocchia di San Giacomo Maggiore Apostolo e sulla particella edilizia 160, C.C. Onies, di comproprietà della Parrocchia di San Giacomo Maggiore Apostolo e del Comune di San Lorenzo di Sebato.

Il cimitero di Elle è ubicato sulla particella fondiaria 273, C.C. Elle, di proprietà della Parrocchia della Santa Margherita.

Articolo 3 Composizione della bara

I cimiteri di San Lorenzo di Sebato, Mantana ed Onies sono dotati di una cappella mortuaria, la quale ha anche la funzione di camera mortuaria per una breve sosta dei feretri prima del seppellimento che funge inoltre da deposito di osservazione.

Articolo 4 Amministrazione e gestione dei cimiteri

Al Sindaco compete la vigilanza sull'osservanza delle disposizioni di legge e delle prescrizioni del regolamento cimiteriale. Egli adotta gli atti previsti dalla legge per la tutela dell'igiene e della pubblica salute.

Le rispettive Parrocchie sono incaricate dell'amministrazione e della gestione dei propri cimiteri. Devono essere osservati le disposizioni di legge in vigore, il

gen, die vorliegende Friedhofsordnung und die Anweisungen des Bürgermeisters zu befolgen.

Artikel 5 Friedhofskommission

Für die Verwaltung und Führung des Friedhofes setzen die Pfarrgemeinderäte eine eigene Friedhofskommission ein, welche nach Maßgabe der in dieser Verordnung enthaltenen Bestimmungen beratende und beschließende Funktionen hat.

Die Friedhofskommission wird vom Pfarrgemeinderat ernannt. Die Anzahl ihrer Mitglieder und deren Funktionen werden ebenso vom Pfarrgemeinderat bestimmt. Der zuständige Ortspfarrer ist auf jeden Fall von Amts wegen Mitglied der jeweiligen Friedhofskommission.

Die Amtsdauer der Friedhofskommission ist identisch mit der Amtsperiode des Pfarrgemeinderates. Die Friedhofskommission bleibt bis zu deren Neubestellung durch den Pfarrgemeinderat im Amt.

Die Friedhofskommission arbeitet ehrenamtlich. Sie ist ermächtigt, bei Bedarf Fachleute beizuziehen.

Artikel 6 Aufgaben der Friedhofskommission

Die Friedhofskommission überwacht die genaue Einhaltung der Bestimmungen der Friedhofsordnung.

Sie gibt zu allen auftretenden Angelegenheiten betreffend den Friedhof ihr Gutachten ab.

Sie arbeitet die Kriterien für die Zuteilung der Gräber und die Richtlinien für die Gestaltung der Grabstätten aus, die sie dem Pfarrgemeinderat zur Genehmigung vorlegt, und überwacht deren Einhaltung.

Die Entscheidungen der Friedhofskommission sind gültig, wenn mindestens die Hälfte plus eines der amtierenden Mitglieder anwesend sind. Sie entscheidet mit absoluter Stimmenmehrheit der anwesenden Mitglieder. Bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

Artikel 7 Friedhofswart und Totengräberdienst

Der Friedhofswart oder eine von der Friedhofskommission beauftragte Person führt die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Register.

Der Friedhofswart oder eine von ihm beauftragte Person pflegt den Rasen und die Wege des Fried-

hofes. Er überwacht die Einhaltung des gegenwärtigen Friedhofesreglements und der Anordnungen des Bürgermeisters.

Articolo 5 Commissione cimiteriale

Per l'amministrazione e la gestione del cimitero i Consigli parrocchiali istituiscono una propria Commissione cimiteriale, che ha funzioni consultive e deliberative a seconda delle disposizioni contenute nel presente regolamento.

La Commissione cimiteriale é nominata dal Consiglio parrocchiale. Il numero dei suoi membri e la loro funzione é disciplinata dal Consiglio parrocchiale medesimo. Il Parroco competente é comunque membro d'ufficio della rispettiva commissione cimiteriale.

Il periodo in carica della commissione cimiteriale è uguale di quello del Consiglio parrocchiale. La commissione cimiteriale resta in carica fino alla nuova nomina da parte del Consiglio parrocchiale.

La commissione cimiteriale lavora a titolo onorifico. Essa è autorizzata, in caso di necessità, di richiedere l'assistenza di esperti.

Articolo 6 Compiti della Commissione cimiteriale

La Commissione cimiteriale vigila sull'osservanza delle norme del regolamento cimiteriale.

Inoltre dà parere per quanto riguarda tutte le questioni che ricadono nell'ambito del cimitero.

La commissione elabora i criteri sull'assegnazione delle tombe e le direttive per la composizione dei sepolcri, che sono da approvare dal Consiglio parrocchiale. La commissione sorveglia sull'osservanza dei criteri stessi.

Le decisioni della commissione cimiteriale sono valide in presenza della metà più uno dei membri in carica. Le decisioni vengono prese a maggioranza assoluta dei membri presenti. In caso di parità decide il voto del presidente.

Articolo 7 Custode del cimitero e servizio di becchino

Il custode cimiteriale o una persona incaricata dalla Commissione cimiteriale tiene i registri previsti dalle vigenti normative in materia.

Il custode cimiteriale o una persona da lui incaricata cura il prato ed i sentieri del cimitero. Fiori e corone

hofs. Abgestandene Blumen und Kränze werden entfernt.

Der Totengräber erhält vom Friedhofswart den Auftrag zur Öffnung der Gräber in den erforderlichen Ausmaßen.

Artikel 8 Allgemeine Grundsätze

Der Friedhof ist als geweihte Stätte zu pflegen und zu schmücken. Die Friedhofskommission sorgt dafür, dass vom Friedhof und der Leichenkapelle alles ferngehalten wird, was der Würde des Ortes nicht entspricht.

Die Besucher haben sich ruhig und der Würde des Ortes entsprechend zu verhalten und den Anweisungen des Friedhofspersonals Folge zu leisten. Wer dies nicht tut, wird auf der Stelle aus dem Friedhof verwiesen und kann je nach Tatbestand der Polizei bzw. der Gerichtsbehörde überstellt werden.

All jene, die sich im Friedhof aufhalten oder dort Arbeiten verrichten, sind verpflichtet, überflüssigen Schmutz und Lärm zu vermeiden. Nach Beendigung der Arbeiten sind Abfälle unverzüglich zu entfernen. Werkzeug und Materialien dürfen nicht auf dem Friedhof gelagert werden.

Im Friedhof ist vor allem nicht gestattet:

- a) das Mitnehmen von Tieren (ausgenommen Blindenhunde);
- b) das Befahren der Wege mit Fahrzeugen aller Art (ausgenommen Kinderwagen und Rollstühle);
- c) das Rauchen, Lärmen und Spielen;
- d) das Plakatieren und Verteilen von Druckschriften für nicht kirchliche Zwecke;
- e) das Feilbieten von Waren jeder Art sowie das Betteln;
- f) das Ablegen der Abfälle (Blumen, Kerzen, Erde u.s.w.) an anderen als dafür vorgesehenen Plätzen. Es sind eigene Stellen mit Mülltonnen vorgesehen;
- g) die Verwahrlosung der Grabstätte;
- h) Demonstrationen.

Die Ausstattung der Gräber ist als Privateigentum zu respektieren.

Artikel 9 Anrecht auf Beerdigung

Gemäß Artikel 50 des D.P.R. Nr. 285/1990 haben folgende Personen Anrecht, in den Friedhöfen von St. Lorenzen aufgenommen zu werden, sofern

funerarie secchi vengono allontanati.

Il becchino riceve dal custode l'ordine per l'apertura delle fosse nelle misure necessarie.

Articolo 8 Principi generali

Il cimitero deve essere curato e abbellito come luogo consacrato. La Commissione cimiteriale provvede che dal cimitero e dal obitorio rimane lontano tutto ciò che non rispetta la dignità del luogo.

I visitatori si devono comportare calmi ed in modo conforme alla dignità del luogo, ottemperando alle istruzioni del personale addetto al cimitero. Le persone che non danno ottemperanza alle direttive del personale addetto vengono allontanate dal cimitero ed eventualmente secondo la fattispecie deferite all'autorità di pubblica sicurezza, rispettivamente all'autorità giudiziaria.

Tutti coloro che si trovano nel cimitero o vi eseguono dei lavori sono obbligati ad evitare sporcizia e rumori inutili. Dopo l'ultimazione di lavori devono essere subito rimossi i rifiuti. Attrezzi e materiali non possono essere depositati nel cimitero.

Nel cimitero è soprattutto vietato:

- a) introdurre animali (esclusi cani guida per ciechi);
- b) introdurre veicoli di ogni specie (esclusi carroz-zelle e sedie a rotelle);
- c) fumare, produrre rumore e giocare;
- d) affissioni e distribuzione di stampati, che non hanno uno scopo ecclesiastico;
- e) mettere in vendita qualsiasi tipo di merce e richiedere elemosina;
- f) smaltire le immondizie (fiori, candele, terra ecc.) in luoghi diversi da quelli previsti appositamente. Sono previsti appositi posti per i contenitori dei rifiuti;
- g) la trascuratezza della tomba;
- h) manifestazioni pubbliche.

La dotazione delle tombe è da rispettare come proprietà privata.

Articolo 9 Diritto di sepoltura

Ai sensi dell'articolo 50 del D.P.R. n° 285/1990 il diritto di sepoltura nei cimiteri del territorio comunale di San Lorenzo di Sebato spetta alle seguenti persone

nicht ein anderer Bestimmungsort gewünscht wird:

- a) Leichen von Personen, die im Gemeindegebiet gestorben sind, unabhängig vom Wohnsitz zu Lebzeiten;
- b) Leichen von Personen, die außerhalb der Gemeinde gestorben sind, aber zu Lebzeiten hier den Wohnsitz hatten;
- c) Leichen von Personen, die zu Lebzeiten nicht in der Gemeinde den Wohnsitz hatten und außerhalb der Gemeinde gestorben sind, aber das Anrecht auf Beerdigung in einem privaten Grab im Friedhof der Gemeinde haben;
- d) die Tot-Geborenen und Fehlgeburten laut Art.7 des D.P.R. Nr. 285/90;
- e) die sterblichen Überreste der obgenannten Personen.

Über Anträge zur Bestattung von nicht in der vorherigen Aufzählung enthaltenen Personen entscheidet die Friedhofskommission.

Artikel 10 Leichentransporte

Da die Marktgemeinde St. Lorenzen über keinen eigenen Leichentransportdienst verfügt, müssen - bis zur Errichtung eines solchen - diese Dienste über ein eigenes privates Leichentransportunternehmen folgendermaßen durchgeführt werden:

- im Auftrag der Gemeindeverwaltung mit dem Vorbehalt der Spesenabwälzung zu Lasten der verpflichteten Verwandten, falls keine Berechtigung für einen kostenlosen Transport besteht;
- im Auftrag der Hinterbliebenen des Verstorbenen.

Artikel 10/bis Totenkammer

Die Totenkammer muss die Eigenschaften gemäß den Artikeln 64 und 65 des D.P.R. vom 10.09.1990, Nr. 285 aufweisen. In der Totenkammer werden die Leichen in Hinblick auf die Beisetzung aufgebahrt.

Die Bestatter sorgen für eine würdige und angemessene Aufbahrung der Leichen. Sie sind dabei an entsprechende Weisungen gebunden, die ihnen im Sinne dieser Friedhofsordnung auferlegt werden. Die Einteilung und Benutzung der Totenkammer muss in Absprache mit der Friedhofsverwaltung erfolgen, insbesondere bei zwei oder mehreren gleichzeitigen Aufbahrungen.

Die Totenkammer muss in sauberem und ordentlichem Zustand gehalten werden. Die jeweiligen Bestatter sorgen selbst für eine ordnungsgemäße Entsorgung allfälliger Abfälle.

Artikel 11

quando non venga richiesta altra destinazione:

- a) i cadaveri delle persone morte nel territorio del comune, indipendentemente dalla residenza in tempo di vita;
- b) i cadaveri delle persone morte fuori del comune, ma aventi in esso in tempo di vita la residenza;
- c) i cadaveri delle persone non residenti in tempo di vita nel comune e morte fuori di esso, ma aventi diritto al seppellimento in una sepoltura privata esistente nel cimitero del comune stesso;
- d) i nati morti ed i prodotti del concepimento di cui all'art. 7 del D.P.R. n° 285/90;
- e) i resti mortali delle persone sopra elencate.

La Commissione cimiteriale decide sulle richieste di sepoltura di persone non contenute nel precedente elenco.

Articolo 10 Trasporti funebri

Siccome il Comune di San Lorenzo di Sebato non dispone in proprio di un servizio di trasporti funebri, fino all'istituzione di uno, detti servizi devono essere eseguiti nella seguente maniera da un'impresa privata, appositamente specializzata:

- su ordine dell'amministrazione comunale, con riserva di rivalsa delle spese ai parenti obbligati, se non esiste il diritto a un trasporto gratuito;
- su ordine dei parenti del defunto.

Articolo 10/bis Camera mortuaria

La camera mortuaria deve avere i requisiti di cui agli articoli 64 e 65 del D.P.R. 10.09.1990, n° 285. Essa è destinata all'accoglimento delle salme in attesa della sepoltura.

Le pompe funebri provvedono ad un'esposizione decorosa e appropriata delle salme. A tal fine sono obbligate all'osservanza delle indicazioni impartite loro ai sensi del presente regolamento cimiteriale. La sistemazione e l'utilizzazione della camera mortuaria deve avvenire in accordo con l'amministrazione cimiteriale, in special modo nel caso in cui venga effettuata contemporaneamente più di una esposizione di salma.

La camera mortuaria deve essere mantenuta pulita ed in ordine. Le pompe funebri provvedono in conto proprio allo smaltimento dei relativi rifiuti.

Articolo 11

Grabstätten

Die einzelnen Grabstätten haben die gesetzlich vorgeschriebenen Ausmaße einzuhalten.

Die Einteilung der Gräberarten und die Festlegung der Ausmaße, unter Berücksichtigung der gesetzlichen Bestimmungen, obliegt der Friedhofskommission.

Für bereits bestehende Gräber bleiben die Ausmaße einstweilen so bestehen wie sie zum Zeitpunkt des Inkrafttretens der gegenständlichen Verordnung sind, jedoch sollen sie allmählich den Gräbausmaßen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und den Vorgaben der Friedhofskommission angepasst werden.

Artikel 12 Grabkonzessionen

Die Konzession für eine Grabstätte kann nicht im voraus, sondern nur nach einem Todesfall vergeben werden.

Die Friedhofskommission legt die Modalitäten zur Erteilung von Grabkonzessionen fest. Auch legt sie fest, wer von ihren Mitgliedern befugt ist, die Zuweisung der einzelnen Grabstätten im Friedhof vorzunehmen. Bei Meinungsverschiedenheiten oder Unstimmigkeiten mit den privaten Antragstellern entscheidet die Friedhofskommission.

Die Konzessionsdauer wird von der Friedhofskommission festgelegt. Bei Ablauf der Konzessionsdauer werden die Konzessionsinhaber bzw. Angehörigen schriftlich davon in Kenntnis gesetzt.

Artikel 13 Pflichten des Konzessionsinhabers

Durch die regelmäßige verantwortungsbewusste Pflege der Gräber und der Friedhofsanlage soll den Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahrt, dem Besucher aber ein trostvoller Ort der Ruhe und Besinnung geboten werden;

Die Konzessionsinhaber einer Grabstätte sind daher verpflichtet, für eine würdige und geschmackvolle Gestaltung der Grabstätte zu sorgen, welche Blumen und Kränze zu entfernen;

Die Angehörigen sind verpflichtet, innerhalb eines angemessenen Zeitraums ein Grabmal zu errichten, dieses zu pflegen und instand zu halten.

Konzessionsinhaber von Grabstätten an den Kirchenmauern sind verpflichtet, Blumen und Pflanzen in Töpfen zu halten, um Schäden zu vermeiden.

Die Angehörigen müssen nach Ablauf oder Verfall der Konzession bzw. nach schriftlichem Verzicht auf dieselbe das Grabmal innerhalb von 90 Tagen enfer-

Sepolcri

I diversi sepolcri devono rispettare le misure prescritte nelle disposizioni legislative.

La ripartizione dei diversi tipi di sepolcri e la determinazione delle rispettive misure, in considerazione delle normative di legge, spetta alla Commissione cimiteriale.

Per le tombe già esistenti all'entrata in vigore del presente regolamento restano intanto invariate le misure. Col tempo si deve provvedere all'adattamento delle misure secondo le normative legislative e le prescrizioni della Commissione cimiteriale.

Articolo 12 Concessioni di sepoltura

La concessione per un sepolcro non può essere rilasciata in anticipo bensì solo in seguito a un decesso.

La Commissione cimiteriale determina le modalità per la richiesta di concessioni di sepoltura. Inoltre essa determina quali dei propri membri sono autorizzati all'assegnazione dei singoli sepolcri nel cimitero. In caso di contrasto di opinioni o di dissenso con i privati richiedenti la deliberazione è rimessa alla Commissione cimiteriale.

La durata della concessione è disciplinata dalla Commissione cimiteriale. Alla decadenza della concessione il concessionario ovvero i parenti ne vengono informati per iscritto.

Articolo 13 Obblighi del concessionario

Mediante una periodica e responsabile cura delle tombe e dell'ambiente cimiteriale si vuole onorare la memoria dei defunti e presentare ai visitatori un consolante luogo di tranquillità e di riflessione.

Il concessionario di un sepolcro è obbligato a provvedere ad una dignitosa e apprezzabile composizione della tomba, di togliere i fiori e le corone vizi.

I parenti sono obbligati a realizzare in tempo adeguato un monumento funerario sulla tomba e di provvedere alla sua cura e manutenzione.

I concessionari di tombe attigue ai muri perimetrali della chiesa sono obbligati a tenere fiori ed altre piante in vasi per evitare danni.

Dopo la scadenza o la decadenza della concessione rispettivamente rinuncia scritta alla concessione i parenti entro il termine di 90 giorni devono provvedere

nen, ansonsten kann die Friedhofscommission die Entfernung des Grabmaes auf deren Kosten veranlassen- Das Material steht dann der jeweiligen Pfarrei zu, In den Fällen, in den eventuell Angehörige nicht erreichbar sind, muss durch Aushängen eines diesbezüglichen Entscheids der Friedhofscommission die Frist von 90 Tagen abgewartet werden.

Artikel 14 Ausgaben für die Pflege der Grabstätten und Friedhöfe

Die Ausgaben zur Pflege der Grabstätten sind grundsätzlich zu Lasten des Konzessionsinhabers bzw. der Angehörigen der bestatteten Personen.

Die Ausgaben für die Führung, Instandhaltung und Pflege des Friedhofs werden durch die jährlichen Spendengelder der jeweiligen Pfarrei gedeckt.

Artikel 15 Grabdenkmäler

Jede Grabstelle muss bis zur Errichtung des Grabmales mit einem Zeichen (z.B. Holzkreuz) versehen werden, auf welchem Name und Zuname des Verstorbenen und das Datum des Todes stehen.

Die Ausmaße, die Form und die Art der Grabzeichen, Sockel und Einfassungen müssen mit dem Friedhofswart oder einer von der Friedhofscommission beauftragten Person abgesprochen werden. Diese müssen den Vorgaben der Friedhofscommission entsprechen.

Das Bedecken der Grabhügel mit Steinplatten oder mit Kieselsteinen ist verboten.

Die Konzessionsinhaber der Grabstätten sind verpflichtet, die Grabdenkmäler und Einfassungen auf ihre Kosten dauernd so zu erhalten, dass sie die Nachbargräber und die Sicherheit nicht gefährden und einen gepflegten Eindruck machen.

Artikel 16 Haftung

Die Konzessionsinhaber bzw. jene Personen, denen die Nutzung einer Grabstelle übertragen wurde, haften für jeden Schaden, der durch Umfallen der Grabmäler oder durch unsachgemäße Instandhaltung der Grabstätten verursacht wird.

Die Friedhofscommission sowie der Eigentümer des Friedhofes haften nicht für Beschädigungen, Verlust, Diebstahl oder Zerstörung von Grabmälern oder der, von wem auch immer, in den Friedhof eingebrachten Gegenstände.

allo sgombero del monumento. In caso contrario la commissione cimiteriale provvede allo sgombero a spese dei parenti ed il materiale passa in proprietà della rispettiva parrocchia. Nei casi in cui non sono rintracciabile dei parenti la decisione della commissione cimiteriale é da pubblicare per un termine di 90 giorni, prima di dare esecuzione ai relativi lavori di sgombero.

Articolo 14 Spese per la cura dei sepolcri e dei cimiteri

Le spese per la cura dei sepolcri sono a carico del titolare del concessionario ovvero dei familiari delle persone sepolte.

Le spese per la gestione, manutenzione e cura del cimitero sono finanziati tramite le entrate derivanti dalle offerte annuali della rispettiva Parrocchia.

Articolo 15 Monumenti funerari

Ogni tomba fino alla costruzione del monumento deve essere dotata di un segno (per esempio: un croce in legno) che riporta il nome e il cognome del defunto e la data della morte.

Le misure, i tipi e la forma dei monumenti, zoccoli e bordature devono essere accordati con il custode cimiteriale o una persona incaricata dalla Commissione cimiteriale, e devono rispettare le tipologie fissate dalla Commissione cimiteriale.

La copertura dei sepolcri con lastre di pietra o con ciottoli é vietata.

I concessionari dei sepolcri sono obbligati a mantenere i monumenti e le bordature costantemente e a proprie spese in modo che non compromettano i sepolcri vicini e la sicurezza e che abbiano un aspetto curato.

Articolo 16 Responsabilità

I concessionari ovvero le persone alle quali é stato ceduto l'uso dei sepolcri sono responsabili di ogni danno causato dal ribaltarsi dei monumenti o dalla manutenzione non appropriata dei sepolcri.

La Commissione cimiteriale ed il proprietario del cimitero non rispondono di danni, perdite, furti o distruzioni di monumenti o di oggetti da chiunque introdotti nel cimitero.

Artikel 17
Beschaffenheit der Särge
und der Behälter für die Asche

Die Särge und deren Ausstattung dürfen nur aus biologisch abbaubaren Materialien bestehen. Die verwendeten Holzarten dürfen nur einheimische Weichhölzer sein, aber nicht Lärche. Sie müssen unbehandelt verarbeitet werden. Für die Beisetzung in Nischengräbern ist die Verwendung des doppelten Sarges im Sinne von Art. 77 des D.P.R. vom 10.09.1990, Nr. 285 Pflicht.

Die Urnen, in denen die Asche aufbewahrt werden soll, bestehen aus widerstandsfähigem Material. Sie müssen versiegelt werden und außen mit dem Vor- und Zunamen sowie Geburts- und Todestag der verstorbenen Person versehen sein.

In jenen Fällen, in denen die Asche in einem Gefäß in der Erde bestattet werden soll, muss dieses Behältnis aus biologisch abbaubaren Material bestehen.

Artikel 17/bis
Blumenschmuck
bei Bestattungen

Bei Bestattungen dürfen nur Blumengebinde bzw. Blumenschmuck verwendet werden, die aus biologisch abbaubaren Materialien bestehen.

Bei Verstoß gegen diese Bestimmung ist der Bestatter bzw. sind die Hersteller, die die Blumengebinde bzw. den Blumenschmuck für die Bestattung verwenden, verpflichtet, die Kosten der Entsorgung selbst zu übernehmen. Gegebenenfalls kann der Friedhofsdienst die Entsorgung auf Kosten derselben veranlassen. Es können zudem mit der Friedhofsverwaltung oder mit einer von der vorgenannten Friedhofsverwaltung beauftragten Person geeignete Formen für eine Rücknahme der nicht zulässigen Materialien vereinbart werden.

Artikel 18
Feuerbestattung

Der Wille feuerbestattet zu werden, kann von der betroffenen Person:

- a) beim Standesamt der Wohnsitzgemeinde schriftlich hinterlegt werden,
- b) testamentarisch verfügt werden,
- c) durch die Mitgliedschaft in einer entsprechenden anerkannten Vereinigung zum Ausdruck gebracht werden, gemäß Art. 3, Abs. 2, Buchst. b) des D.L.H. vom 17.12.2012, Nr. 46.

Besteht keine testamentarische Verfügung und keine andere ausdrücklich auf die verstorbene Person zurückzuführende Willensäußerung gilt der Wille des

Articolo 17
Materiali dei feretri
e delle custodie per le ceneri

I feretri e i loro rivestimenti devono consistere in materiali biodegradabili. Possono essere utilizzati solo legni dolci della zona, con esclusione del larice. Il legname utilizzato non deve essere stato trattato. In caso di tumulazione è obbligatoria l'utilizzo di una duplice cassa ai sensi dell'art. 77 del D.P.R. 10.09.1990, n° 285.

Le urne per la conservazione delle ceneri devono essere fatte di materiale resistente, essere sigillate e recare all'esterno il nome, il cognome, la data di nascita e di morte della persona defunta.

Nel caso di inumazione delle ceneri in un contenitore, questo dev'essere di materiale biodegradabile.

Articolo 17/bis
Ornamenti floreali
in occasione di funerali

In occasione di funerali possono essere utilizzati solo composizioni floreali ovvero ornamenti floreali creati con materiali biodegradabili.

L'inosservanza della summenzionata disposizione comporta per le imprese di pompe funebri ovvero per i produttori, che utilizzano le composizioni floreali o gli ornamenti floreali per il rito funebre, l'obbligo di provvedere a proprie spese allo smaltimento degli stessi. Se del caso, il servizio cimiteriale può provvedere allo smaltimento a spese dei summenzionati soggetti. È inoltre possibile concordare con l'amministrazione cimiteriale o con una persona incaricata da essa idonee misure per il ritiro dei materiali non consentiti.

Articolo 18
Cremazione

La volontà di voler essere cremato può essere espressa dalla persona interessata:

- a) per iscritto presso l'ufficio dello stato civile del comune di residenza
- b) disposto per testamento
- c) attraverso l'iscrizione ad un'apposita associazione riconosciuta di cui all'art. 3, comma 2, lett. b) del D.P.P. 17.12.2012, n° 46.

In mancanza della disposizione testamentaria o di altra manifestazione di volontà espressamente riconducibile al defunto, vale la volontà del coniuge ovve-

Ehepartners bzw. der nächsten Verwandten im Sinne der Landesbestimmungen. Der Wille des Ehepartners oder der nächsten Verwandten, die verstorbene Person feuerzubestatten, wird über einen Antrag auf Ermächtigung der Feuerbestattung bekundet, der dem Standesamt der Gemeinde, in der sich der Todesfall ereignet hat oder in jenem der letzten Wohnsitzgemeinde des Verstorbenen, übermittelt wird. Der Antrag erfolgt gemäß den Vorschriften von Art. 38 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28.12.2000, Nr. 445.

Die Willenserklärung gemäß Absatz 1, Buchstabe a) oder die Änderung derselben wird vom Standesamt dem Meldeamt der Wohnsitzgemeinde baldmöglichst mitgeteilt.

Im Falle eines Wohnsitzwechsels innerhalb des Landes Südtirol teilt das Meldeamt der Abwanderungsgemeinde dem Meldeamt und dem Standesamt der Einwanderungsgemeinde die Information über das Vorhandensein der genannten Willenserklärung schriftlich mit. Bei Wohnsitzwechsel in eine Gemeinde außerhalb des Landes Südtirol, gelten die Bestimmungen, welche die Feuerbestattung am neuen Wohnort regeln.

Die Ermächtigung zur Feuerbestattung wird vom Bürgermeister der Gemeinde, in welcher der Todesfall eingetreten ist, unter Berücksichtigung der Willenserklärung nach den Absätzen 1 und 2 und nach Erhalt der Bescheinigungen gemäß Art. 3, Abs. 1 des D.LH. vom 17.12.2012, Nr. 46, ausgestellt. Der Bürgermeister ermächtigt die Feuerbestattung in seiner Eigenschaft als Standesbeamter.

Mangelt es an für Grabstätten ausgewiesenen Zonen, erteilt die Gemeinde die Ermächtigung zur Feuerbestattung der sterblichen Überreste der beerdigten oder beigesetzten Leichen gemäß den für die Feuerbestattung vorgesehenen Verfahren, sobald der vorgeschriebene Rotationszeitraum verstrichen ist und nach Zustimmung der Verwandten gemäß den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, oder bei Desinteresse derselben, nach Ablauf von dreißig Tagen ab Veröffentlichung des diesbezüglichen Hinweises auf der Anschlagtafel der betreffenden Gemeinde.

Artikel 18/bis Bestimmung der Asche

Die Asche kann unter Berücksichtigung des Willens des Verstorbenen aufbewahrt oder verstreut werden.

Die Art und Weise der Aufbewahrung der Asche gemäß den Artikeln 16 und 17 dieser Verordnung wird, bei Fehlen einer Willensäußerung, die auf die verstorbene Person zurückgeführt werden kann, von den Angehörigen des Verstorbenen bestimmt.

Die Verstreuerung der Asche ist gemäß Artikel 411 des Strafgesetzbuches jedenfalls nur dann zulässig,

ro della coniuge ovvero la volontà del parente più prossimo ai sensi delle disposizioni provinciali. La volontà del coniuge o del parente più prossimo di cremare la persona defunta è manifestata tramite un'istanza di autorizzazione alla cremazione da far pervenire all'ufficio di stato civile del comune di decesso o del comune di ultima residenza del defunto. All'istanza si applica quanto previsto dall'art. 38 del Decreto del Presidente della Repubblica 28.12.2000, n° 445.

La manifestazione di volontà di cui al comma 1, lettera a) o la modifica della stessa viene comunicata dall'ufficio dello stato civile all'ufficio anagrafe il più presto possibile.

In caso di cambio di residenza all'interno della Provincia Autonoma di Bolzano l'ufficio anagrafe del comune di emigrazione comunica per iscritto all'ufficio anagrafe e all'ufficio di stato civile del comune di immigrazione se sussiste una manifestazione di volontà in merito alla cremazione. In caso di cambio di residenza in un comune che si trova al di fuori della Provincia Autonoma di Bolzano vigono le disposizioni che regolano la cremazione nel luogo di nuova residenza.

L'autorizzazione alla cremazione è rilasciata dal sindaco del comune di decesso nel rispetto della manifestazione di volontà di cui ai commi 1 e 2 e dopo l'acquisizione dei certificati di cui all'art. 3 comma 1 del D.P.P. 17.12.2012, n° 46. Il sindaco autorizza la cremazione in qualità di ufficiale dello stato civile.

In caso di insufficienza di aree dedicate alla sepoltura, il comune, trascorso il prescritto periodo di rotazione, autorizza la cremazione dei resti mortali delle salme inumate o tumulate, previo assenso dei parenti in base ai principi del codice civile o, in caso di disinteresse degli stessi, decorsi trenta giorni dalla pubblicazione dell'apposito avviso all'albo pretorio del comune, secondo le procedure previste per l'autorizzazione alla cremazione.

Articolo 18/bis Destinazione delle ceneri

Le ceneri possono nel rispetto della volontà della persona defunta essere conservate o disperse.

Le modalità di conservazione delle ceneri ai sensi degli articoli 16 e 17 di questo regolamento sono in caso di mancanza di una manifestazione di volontà della persona defunta stabilite dai congiunti della stessa.

La dispersione delle ceneri è ammessa ai sensi dell'art. 411 c.p. solamente se sussiste una espressa

wenn eine ausdrückliche Willenserklärung der verstorbenen Person vorhanden ist.

**Artikel 18/ter
Aufbewahrung der Asche
in Urnennischen**

In einer Urnennische können, sofern der Platz vorhanden ist, auch mehrere Urnen beigesetzt werden. Dabei müssen die Verstorbenen derselben Familie oder eheähnlichen Gemeinschaft angehört haben.

Die Urnennischen können auch für die Aufnahme von Gebeinen oder Überresten aus Krematorien nach allfälligen Exhumierungen in Konzession gegeben werden.

Eine Nische ist im Sinne von Art. 80 des D.P.R. vom 10.09.1990, Nr. 285 als gemeinschaftlicher Aschenraum für die fortdauernde Aufbewahrung der Asche jener Verstorbenen bestimmt, die diese Art der Aufbewahrung gewünscht haben oder um deren Asche sich die Angehörigen nicht kümmern.

**Artikel 18/quater
Aufbewahrung der Asche
durch Erdbestattung**

Die Grabstätte eines Urnen-Feldgrabs einschließlich der Einfassung und des Grabmals hat ein Ausmaß von 60 cm x 60 cm. Der Abstand zwischen den Grabstätten beträgt 40 cm und die Urne muss mit einer Schicht von mindestens 40 cm Erde bedeckt sein. Für die Gestaltung der Grabstätte gelten soweit vereinbar die Bestimmungen dieser Verordnung sowie die jeweiligen Vorschriften der Pfarreien.

Die Urne, die in einem gewöhnlichen Feldgrab für die Erdbestattung von Särgen bestattet wird, muss mit einer Schicht von mindestens 40 cm Erde bedeckt sein. Dieses Feldgrab steht für die gesamte Dauer der Konzession nicht mehr für die normale Erdbestattung einer Leiche zur Verfügung.

In das Urnen-Feldgrab oder das gewöhnliche Feldgrab können, wenn der Platz vorhanden ist, auch mehrere Urnen beigesetzt werden. Dabei müssen die Verstorbenen derselben Familie oder eheähnlichen Gemeinschaft angehört haben.

**Artikel 18/quinquies
Aufbewahrung der Asche
durch Übergabe an einen Verwalter**

Jede Person, Körperschaft oder Vereinigung, die die verstorbene Person zu Lebzeiten frei gewählt hat, kann Verwalter der Aschurne sein.

Der Standesbeamte der letzten Wohnsitzgemeinde des Verstorbenen ermächtigt, unter Berücksichti-

manifestazione di volontà in tal senso da parte della persona defunta.

**Articolo 18/ter
Conservazione delle ceneri tramite
tumulazione in nicchie per urne cinerarie**

In una nicchia cineraria è possibile la sepoltura anche di più urne, a condizione che vi sia sufficientemente spazio. Le persone defunte devono essere appartenute alla stessa famiglia o convivenza more uxorio.

Le nicchie cinerarie possono anche essere date in concessione per raccogliere ossa o eventuali resti da crematori in seguito ad eventuali esumazioni.

Ai sensi dell'art. 80 del D.P.R. 10.09.1990, n° 285 una nicchia è destinata a cinerario comune per la conservazione delle ceneri per le quali sia stata espressa la volontà del defunto di scegliere tale forma di perpetua conservazione dopo la cremazione oppure per le quali i familiari del defunto non abbiano provveduto ad altra destinazione.

**Articolo 18/quater
Conservazione delle ceneri tramite
inumazione**

La tomba per l'inumazione in campo aperto di urne inclusa la bordatura e il monumento funerario ha le dimensioni di 60 cm x 60 cm. Lo spazio tra le tombe ammonta a 40 cm e l'urna dev'essere coperta da uno strato di terra di almeno 40 cm. Per l'allestimento della tomba si applicano in quanto compatibili le disposizioni del presente regolamento nonché le discipline delle singole parrocchie.

L'urna sepolta in una comune tomba in campo aperto per feretri dev'essere coperta con uno strato di terra di almeno 40 cm. Questa tomba in campo aperto non è utilizzabile per la inumazione di salme per tutta la durata della concessione.

In una tomba per l'inumazione in campo aperto di urne e in una tomba per l'inumazione in campo aperto di feretri è possibile la sepoltura anche di più urne, a condizione che vi sia sufficientemente spazio. Le persone defunte devono essere appartenute alla stessa famiglia o convivenza more uxorio.

**Articolo 18/quinquies
Conservazione delle ceneri tramite
affidamento ad un soggetto affidatario**

Qualunque persona, ente o associazione scelta liberamente dal defunto quand'era in vita può essere soggetto affidatario dell'urna cineraria.

L'ufficiale di stato civile del comune di ultima residenza della persona defunta autorizza la conservazione

gung des von der verstorbenen Person zu Lebzeiten geäußerten Willens, die Aufbewahrung der Asche durch Übergabe an einen Verwahrer.

Der Standesbeamte stellt dem Verwahrer eine Ermächtigung aus, welche den Vor- und Zunamen der verstorbenen Person und des Verwahrers sowie die Angabe der endgültigen Bestimmung der Aschenurne enthält. Die Ermächtigung gilt als einziges Belegdokument für den Transport der Asche. Der Standesbeamte der Wohnsitzgemeinde der verstorbenen Person vermerkt in einem eigenen Register die persönlichen Daten des Verwahrers und der verstorbenen Person. Wird die Adresse an der die Aschenurne aufbewahrt wird geändert, ist dies vom Verwahrer dem Standesbeamten der Gemeinde, die die Ermächtigung zur Verwahrung ausgestellt hat, mitzuteilen.

Der Verwahrer oder dessen Erben können gemäß den Bestimmungen von Artikel 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 17.12.2012, Nr. 46 auf die Verwahrung der Aschenurne verzichten.

Artikel 18/sexties Verstreuung der Asche

Die Verstreuung der Asche ist nur bei Bestehen einer entsprechenden ausdrücklichen Willenserklärung der verstorbenen Person zulässig und muss auf die Art und Weise erfolgen, die von der verstorbenen Person gewünscht wurde. Hat sich die verstorbene Person nicht über die Art und Weise der Verstreuung der Asche geäußert oder kann die Verstreuung aufgrund der geltenden Bestimmungen nicht auf die gewünschte Art und Weise erfolgen, bestimmen die in Art. 9, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 19.01.2012, Nr. 1 angegebenen Personen, in der dort angeführten Reihenfolge, über die Art und Weise der Verstreuung der Asche.

Zum Zwecke der Verstreuung der Asche ist der entsprechende Behälter gemäß Art. 18 dieser Verordnung der Person in Verwahrung zu geben, welche die Verstreuung der Asche vornehmen soll

Die Verstreuung der Asche muss vom Standesbeamten der Gemeinde, in der die Verstreuung erfolgt unter Berücksichtigung des Bestattungsrechts nach Art. 5 dieser Verordnung, ermächtigt werden.

Die Verstreuung der Asche kann innerhalb des Friedhofs erfolgen und zwar:

- a) in dem eigens hierfür vorgesehenen Bereich;
- b) in einem Feldgrab, mittels Erdbestattung eines biologisch abbaubaren Gefäßes, das die Asche aufnimmt; das erdbestattete Gefäß muss mit einer Schicht von mindestens 40 Zentimeter Erde bedeckt sein.

Die Verstreuung der Asche durch Erdbestattung in einem Feldgrab unterliegt einer Konzessionsgebühr, die im Verhältnis zu jener, die für die gewöhnliche

delle ceneri tramite affidamento dell'urna ad un soggetto affidatario, tenendo conto della volontà espressa dalla persona defunta quando questa era in vita.

L'ufficiale dello stato civile rilascia all'affidatario dell'urna un'autorizzazione, recante il nome ed il cognome della persona defunta e del soggetto affidatario, nonché la destinazione finale dell'urna cineraria. L'autorizzazione vale quale unico documento di accompagnamento per il trasporto delle ceneri. L'ufficiale dello stato civile del comune di residenza della persona defunta annota in un apposito registro i dati personali dell'affidatario e della persona defunta. Nel caso in cui il luogo di custodia dell'urna viene modificato l'affidatario ha l'obbligo di comunicare all'ufficiale dello stato civile del comune che ha disposto l'affidamento il nuovo indirizzo.

L'affidatario o i suoi eredi possono rinunciare all'affidamento dell'urna secondo le disposizioni di cui all'art. 6 del Decreto del Presidente della Provincia 17.12.2012, n° 46.

Articolo 18/sexties Dispersione delle ceneri

La dispersione delle ceneri è ammessa solamente in caso di sussistenza di un'espressa manifestazione di volontà in tal senso da parte della persona defunta e deve avvenire con le modalità scelte dalla persona defunta. Nel caso in cui la persona defunta non si sia espressa sulle modalità di dispersione delle ceneri oppure le modalità di dispersione scelte contrastino con le disposizioni vigenti, saranno le persone indicate all'art. 9, comma 2 della Legge provinciale 19.01.2012, n° 1 nell'ordine ivi indicato a scegliere le modalità di dispersione delle ceneri.

Al fine della dispersione delle ceneri dev'essere affidato ai sensi dell'art. 18 di questo regolamento il relativo contenitore alla persona che provvederà alla dispersione delle ceneri.

La dispersione delle ceneri dev'essere autorizzata dall'ufficiale dello stato civile del comune in cui avverrà la dispersione, tenendo conto del diritto di sepoltura di cui all'art. 5 di questo regolamento.

La dispersione delle ceneri è consentita all'interno del cimitero:

- a) in aree a ciò appositamente destinate;
- b) in una tomba in campo aperto mediante interrimento di un contenitore in materiale biodegradabile destinato ad accoglierle; il contenitore interrato dev'essere coperto con uno strato di terra di almeno 40 cm.

La dispersione delle ceneri tramite inumazione è sottoposto al pagamento di un canone di concessione, che è ridotto rispetto a quello dovuto per la sepoltura

Bestattung einer Leiche in einem Feldgrab geschuldet ist, vermindert wird. Das Feldgrab, in dem ein Aschengefäß zur Verstreung erdbestattet worden ist, unterliegt einer Ruhefrist von 1 Jahr. Nach Ablauf der Ruhefrist steht das Feldgrab wieder für neue Bestattungen zur Verfügung.

Die Verstreung der Asche ist außerdem, unter Einhaltung eines Mindestabstandes von zweihundert Metern zu Ortschaften und bewohnten Gebieten im Sinne der Raumordnungsbestimmungen, an folgenden Orten erlaubt:

- a) in Flüssen, in den Bereichen, die frei von Badenden und Baulichkeiten sind,
- b) in Naturgebieten, die mit Beschluss des Gemeindeausschusses eigens hierfür ausgewiesen werden,
- c) auf privatem Grund, im Freien, mit dem Einverständnis der Eigentümer. Die Verstreung der Asche auf privatem Grund darf nicht zu einer Tätigkeit mit Gewinnabsicht werden.

Das Standesamt der Gemeinde, in der die Asche verstreut wird, verzeichnet die endgültige Bestimmung, welche vom Verwahrer erklärt wird und macht eine entsprechende Mitteilung an die Gemeinde, welche die Verwahrung verfügt hat.

di una salma in una tomba in campo aperto. La tomba per l'inumazione in campo aperto utilizzata per la dispersione tramite interrimento di un contenitore delle ceneri sottosta ad un periodo di rotazione di 1 anno. Dopo la scadenza del periodo di rotazione la tomba per l'inumazione in campo aperto può essere nuovamente utilizzato per sepolture.

La dispersione è altresì consentita a distanza di almeno duecento metri da centri e insediamenti abitativi, così come definiti dalla normativa urbanistica, nei seguenti luoghi:

- a) nei fiumi nei tratti liberi da natanti e manufatti;
- b) nelle aree naturali appositamente individuate dai dalla giunta comunale;
- c) nelle aree private, all'aperto, con il consenso dei proprietari. La dispersione in aree private non può dare luogo ad attività aventi fini di lucro.

L'ufficio di stato civile del comune in cui sono disperse le ceneri annota la destinazione finale dichiarata dal soggetto affidatario e ne dà comunicazione al comune che ha disposto l'affidamento.

Artikel 19 Besuchszeiten

Die Friedhöfe sind entweder frei zugänglich oder sie unterliegen den von der Friedhofskommission festgelegten Öffnungszeiten, die an den Eingängen anzuschlagen sind.

Artikel 20 Exhumierung

Die planmäßige Exhumierung ist unentgeltlich. Die außerplanmäßige Exhumierung erfolgt gegen Bezahlung der Gebühr gemäß Tarifordnung. Die Exhumierungen können auch in den Sommermonaten mit Ausnahme der Monate Juli und August vorgenommen werden.

Nach Ablauf der Konzessionsdauer kann der Bürgermeister oder der/die zuständige Assessor/in die Exhumierung veranlassen und nach Ablauf der gesetzlich vorgeschriebenen Rotationsdauer kann die Fläche für neue Bestattungen verwendet werden.

Artikel 21 Strafen

Verstöße gegen die Friedhofsordnung oder gegen die gesetzlichen Bestimmungen werden von den zuständigen Behörden, sofern sie nicht strafrechtlich zu ahnden sind, mit Sanktionen gemäß Artikel 344 und 358 des E.T. der Sanitätsgesetze geneh-

Articolo 19 Orario di visita

I cimiteri sono liberamente accessibili ovvero sono aperti al pubblico secondo l'orario fissato dalla commissione cimiteriale e pubblicato agli ingressi.

Articolo 20 Esumazione

Le esumazioni ordinarie sono gratuite. Per le esumazioni non ordinarie deve essere pagata una tariffa secondo l'ordinamento tariffario. Alle esumazioni si può procedere anche nei mesi d'estate con esclusione del mese di luglio e agosto.

Allo scadere del periodo della concessione il sindaco o l'assessore delegato può disporre l'esumazione, e trascorso il periodo legislativo prescritto di rotazione del terreno, questo può essere utilizzato per le nuove sepolture.

Articolo 21 Sanzioni

Le violazioni delle disposizioni del presente regolamento o delle norme legislative vengono punite dall'autorità competente, salva l'applicazione delle sanzioni penali per i fatti costituenti reato, a norma degli articoli 344 e 358 del T.U. delle leggi sanitarie

मित्त mit K.D. vom 27.07.1934, Nr. 1265 in geltender Fassung, geahndet.

Artikel 22 **Schlussbestimmung**

Über alles was in dieser Friedhofsordnung nicht vorgesehen ist, entscheidet die Friedhofscommission unter Beachtung der Bestimmungen des D.P.R. Nr. 285/1990.

Artikel 23 **Inkrafttreten**

Die vorliegende Verordnung tritt mit 1. Jänner 2014 in Kraft. Mit dem Datum des Inkrafttretens sind alle eventuell bestehende Friedhofsordnungen der Marktgemeinde St. Lorenzen und der betroffenen Pfarreien abgeschafft.

Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, die gegenständliche Verordnung zu befolgen und dafür zu sorgen, dass sie befolgt wird.

Der Gemeindegesekretär sorgt, durch die Gemeindegesekretärin, für die Veröffentlichung dieser Verordnung nach Maßgabe der Satzung und für deren Verbreitung bei den Betroffenen.

approvate con R.D. 27/07/1934, n° 1265 nel testo vigente.

Articolo 22 **Disposizioni finali**

Su tutto ciò non espressamente contemplato nel presente cimiteriale decide la Commissione cimiteriale con l'osservanza delle disposizioni del D.P.R. n° 285/1990.

Articolo 23 **Entrata in vigore**

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 2014. Con la data di entrata in vigore del presente regolamento sono abrogati tutti i regolamenti cimiteriali del Comune di San Lorenzo e delle parrocchie interessate eventualmente esistenti.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservare il regolamento presente e di farlo osservare.

Il Segretario comunale ne dispone, a mezzo degli uffici comunali, la pubblicazione secondo quanto prescritto dallo Statuto e la diffusione ai soggetti interessati.